

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO VIII.—NUMERO 379

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 22 de Junio de 1902

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes.	0'50 ptas.
Fuera, al trimestre.	2'00 »
Número suelto	0'10 »
Número atrasado	0'20 »

CASAS PARA POBRES

No hay calle en la Coruña donde no se estén construyendo algunas casas, lo que da la pauta del considerable aumento que experimenta esta capital: pero si nos fijamos, no podemos menos de notar que la mayoría de las dichas construcciones son de casas de lujo cuyo crecido alquiler solo pueden sufragarlo las gentes adineradas.

Hágase la prueba: pregúntese á los propietarios de aquellas casas por el importe de la renta anual de cada piso, y nos pedirán de mil á tres mil pesetas, que, como se comprende, constituyen una fortuna para los proletarios que no pueden, ni con mucho, alcanzar á satisfacer cantidad tan enorme de alquiler.

Las diferentes industrias que se están planteando en la Coruña imponen la demanda y concurrencia de miles de obreros que necesitan alojamiento económico y en consonancia con sus haberes, y no obstante, pocos son los propietarios que se deciden á hacer barrios con habitaciones para los obreros, y cuyo alquiler mensual no pasara de unas quince pesetas, y esto pudiera ser construyendo casas independientes de planta baja con las consiguientes y relativas comodidades, y los que en vez de construir semi-palacios se decidieran á hacer aquellas, sacarían un muy respetable tanto por ciento á su capital que en ningún otro negocio podrían obtener.

La Coruña no es solamente una

ciudad importante por las entidades oficiales que en ella residen, sino que progresivamente va siendo una población industrial y comercial con plétora de vida y que de día en día aumenta en número de habitantes, y como entre estos abundan las clases media y obrera, de aquí la necesidad de que se piense en la construcción de barriadas formadas por casas baratas é higiénicas.

Hace próximamente diez años que el Sindicato del barrio de las casas de obreros establecido en el Campo de Artillería, no edificó ninguna para agregar al grupo ¿por qué causa?

Véase de atender en lo posible nuestra petición y con ello irán ganando los propietarios y los trabajadores.

La construcción de casas para los obreros se impone con toda suerte de imposiciones.



LA REPUBLICA CUBANA

El hecho está consumado.

Los amargores que en el corazón dejaron los días de luto cuando la codicia de un país egoísta nos despojó de lo que era nuestro por derecho de conquista y por deberes de amor, aquellos amargores han pasado, han ido perdiendo su irritante picor y se han neutralizado mediante ese gran remedio que se llama el olvido.

La ingratitud de los hijos de Cuba dominados por los rapaces yanquis, va ya envolviéndose en las penumbras y su recuerdo ya no nos mortifica como á raíz de haber perdido aquel pedazo de nuestra patria, porque después de los primeros momentos de protesta enérgica vienen los de reposada

reflexión y el convencimiento de que ciertos sucesos no pueden menos de acontecer por imprevisiones, por impureza en los procedimientos, por impericia y por otras causas que se han repetido con prodigalidad para llorar el desprecio, la emancipación, el abandono de la Isla de Cuba que todo nos lo debía, hasta su desgracia.

Y pasados aquellos momentos, tenemos que distraer la imaginación de aquel entonces y comentar la atención en el presente, como base de nuestra actitud en el porvenir.

Los cubanos por ineludible ley que comprende á las naciones y á las familias, para fundar y constituir la suya se han emancipado de España; pero al proclamar la Isla de Cuba en república, el primer rasgo del primer presidente de la república cubana, Sr. Estrada Palma, ha sido el de visitar el Casino Español de Santiago de Cuba é izar con sus propias manos la gloriosa bandera española, y al ondear la enseña de la madre patria luciendo sus colores á los resplandores del sol tropical, el primer magistrado del nuevo Estado cubano, con levantada y grandilocuente frase saludó con entusiasmo á la patria española y rogó emocionado el concurso de todos los españoles residentes en la gran Antilla para que, como hijos de tan hidalga tierra, prestasen su valioso concurso para la consolidación de la paz en Cuba, su desenvolvimiento comercial, su adelanto y su mayor desarrollo y prosperidad.

El acto realizado por el primer presidente de aquella república es la expresión de los sentimientos de los naturales de aquella tierra que no obstante todo cuanto ha ocurrido, se recuerdan de la que un día fué su cariñosa madre si quiera muchos de sus hijos la hayan hecho aparecer como odiada madrastra.

Ha llegado, pues, el tiempo en que, deponiendo pasados rencores, recojamos las manos que se nos tienden y las estrechemos para

que de este modo se facilite el inmediato reconocimiento por España de la definitiva constitución de aquel Estado.

Nosotros, en su época, hemos denostado debidamente el comportamiento de los cubanos instigados por los norteamericanos, pero las razones que hemos expuesto, el correctísimo proceder del Sr. Estrada Palma y la necesidad de que se restablezcan las relaciones de concordia, muévenos á manifestar que en nuestro concepto debe reconocerse,—tan pronto se comuniquen oficialmente—la constitución de la república cubana, y así creemos que pensarán tantos conterráneos nuestros que en Cuba tan dignamente llevan la representación de Galicia.

Nunca es más grande el hombre que cuando olvida antiguos agravios, y nunca late el corazón con más regularidad y satisfacción que cuando perdona.

¡VERDAGUER!

La prensa española unánimemente lamenta la prematura muerte del vate catalán cuya inspiración ha conquistado el alto puesto que la fama concede á los inmortales.

Nosotros, sumándonos al general sentimiento, y como complemento á los renglones que hemos dedicado en nuestro número anterior á la memoria del insigne poeta, reproducimos, traduciéndolos del catalán, los siguientes datos biográficos del esclarecido rimador.

Jacinto Verdagner y Santaló, nació en Folgarolas, pueblo cercano á Vich, en 17 de abril de 1845: contaba, pues, á su muerte 57 años de edad.

Sus padres eran sencillos aldeanos y honrados propietarios.

En el mismo Folgarolas recibió el joven Verdagner la instrucción primaria, ingresando después en el Semtnario de Vich, donde se reveló su genio y se manifestó el poeta que tan hermosa labor habría de llevar á cabo para honra de las letras catalanas.

Las primeras distinciones las obtuvo en los Juegos florales celebrados en Barcelona en 1861—á los 16 años de edad—, por su composición «A la mort d'En Rafael de Casanova» y un *accésit* por su poesía «Los *minyous* del Veciana».

Cinco años después, y en un mismo Certamen, le fueron premiadas las composiciones «Nit de sanch», «Sospirs del ánimo» y «Al héroe montanyench Joseph Manso».

En el año 1870 se ordenó de presbítero y cantó misa el día 2 de octubre del mismo, siendo nombrado vicario de la parroquia de Vinyolas.

Al poco tiempo de hallarse en Vinyolas volvió el cantor á hacer gala de sus facultades poéticas ga-

nando otro premio en público certamen, por su poesía «La batalla de Lepant» y en 1877 alcanzó el triunfo más grandioso de su historia literaria con la publicación de su magistral «Atlántida», que fundó la epopeya catalana.

«La Atlántida» ha sido traducida al provenzal, al francés, al italiano, al inglés y últimamente al alemán.

Además de los ya ennumerados, otros muchos premios conquistó en los Juegos florales de Barcelona, siendo proclamado *Mestre en el Gay Saber* el año 1880 y nombrado presidente del Consistorio en 1881.

El Obispo de Barcelona doctor D. Jaime Catalá le nombró beneficiado de la iglesia de Bethlem de Barcelona, cargo que ha desempeñado hasta su muerte.

Diferentes canongías le han sido ofrecidas en diversas ocasiones á Mosén Jacinto Verdagner, pero siempre las ha rehusado su modestia.

Completando la lista de sus obras, han sido objeto de traducción en varios idiomas las poesías siguientes:

«Canigó», poema pirenaico digno compañero de «L'Atlántida» Idilis y cants místich», tal vez la obra en que más se revela la personalidad del poeta; «Cansons de Montserrat»; «Legenda de Montserrat»; «Montserrat»; «Caritat»; «Patria»; «Colecció de cantichs religiosos del poble»; «Lo somni de Sant Joan»; «Jesús Infant»; (Bethlem, La Fugida a Egipto y Nazareth); «Excursions y viatgers», modelo acabado de prosa catalana; «Passió de Nostre Senyor Jesucrist»; «Nerto», traducción catalana del poema de Mistral; «Dietari d'un peregrí a Terra Santa»; Roser de tot l'any»; «Salteri Francisca»; «Flors del Calvari»; «Cantichs del mes de maig»; «Sant Francesch»; «Santa Eularia»; «Aires del Montseny» y las delicadísimas «Flors de Maria», publicadas últimamente.

Tenía además, Verdagner, fama de erudito folklorista.

Descanse en paz el eminente vate, y si los sufrimientos son la corona que á los mártires acompaña á la eternidad para franquearles las puertas del Paraíso, tampoco este corona le faltó al insigne bardo, pues sus penalidades vitales han sido tantas como sus merecimientos para ocupar puesto distinguido en las regiones del genio.

EL SERVICIO DE INCENDIOS

Cada vez que aquí ocurre uno de esos siniestros producidos por el fuego, nótanse las deficiencias que existen en el servicio de incendios, y poco importan el valor, la abnegación y el arrojo de los bomberos,

si los utensilios de que se valen para la extinción del fuego son tan imperfectos.

Efectivamente: el Municipio ha adquirido hace poco tiempo una bomba de vapor potente, y no obstante los miles de pesetas que costó, no sabemos por que razones no se usa para el objeto á que está destinada, y por lo que se refiere á los bombines, el que no tiene algún desperfecto carece de manguera ó la tiene perforada por varios sitios.

Estas deficiencias deben desaparecer, así como corregirse inmediatamente todos los desperfectos, formalizando y organizando el cuerpo de bomberos haciendo repetidos ejercicios, pues por la falta de aparatos y de ensayos, un incendio que en un principio podría localizarse, llega á tomar proporciones tan alarmantes que traen como resultado la ruina de una ó más propiedades y es causa de muertes y otros accidentes desgraciados.

ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA (1)

El sitio de 1823

I

Señóse el año 1822 por una relativa tranquilidad del vecindario coruñés, apenas alterada aquella, y solo momentáneamente, por los gravísimos sucesos que se desarrollaban en la política española. (2)

Acordada por las Cortes extraordinarias (24 septiembre 1821 á 14 febrero 1822) la nueva división territorial de España cuenta nuestra región con cuatro provincias las de la Coruña y Vigo de primera clase y las de Orense y Lugo de segunda. (3)

No era nueva esta división: de conformidad con la Constitución dada en Bayona por José Bonaparte, se dividía Galicia en cuatro departamentos: *Tambre* (Coruña), *Miño-alto* (Lugo), *Sil* (Orense), *Miño-bajo* (Vigo). A su vez, cuando la invasión francesa de 1808, dividióse España en prefecturas: las de Galicia fueron: *Coruña*, con las subprefecturas de Coruña, Compostela y Corcubión; *Lugo*, con las

(1) Véase la REVISTA GALLEGA del 15 de junio, núm. 378.

(2) En 2 de octubre de 1822 el jefe político y el Ayuntamiento de la Coruña publican un extenso bando sobre seguridad, higiene y decoro del pueblo.

(3) La categoría era en cuanto al número de diputados que podían elegir: las de primera lo hacían de cinco, las de segunda de cuatro, las de tercera de tres y las de cuarta de dos.

de Lugo, Mondoñedo y Vivero: Orense, con las de Orense, Monforte y Monterrey; y Vigo, con las de Vigo, Tuy y Pontevedra, debiendo residir los prefectos en las capitales. (1)

II

El desasosiego era general en toda España ante el aspecto de la política en la que llamó con justa razón un distinguido escritor, «Nueva época constitucional.»

Las Cortes ordinarias de marzo á julio (2) vieron la lucha y des-templanza de los partidos y la oposición de los diputados al ministerio.

La guerra civil se extiende por Cataluña y Valencia. Mediado el año toma gran incremento. Los absolutistas no descansan ni cesan en sus proyectos. Llega el famoso 7 de julio en Madrid, el cambio de ministerio, la resurrección de las sociedades patrióticas y la regencia de Urgel.

Fácil es prever un triste fin para la libertad.

III

Las conferencias en Verona de las potencias que constituyen la Santa Alianza (octubre 1822) dejan transparentar el peligro. Este se ve cercano con las notas pasadas en noviembre de 1822 al ministerio San Miguel.

Apréstanse los liberales á defender lo que tanto había costado ganar, y termina el año 22 entre dudas y zozobras para los coruñeses como para toda España.

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

(Se continuará.)

COLEGIO "EL AMPARO"

Reproducimos de nuestro estimado colega *El Eco de Santiago*:

«El acreditado colegio de esta ciudad titulado *El Amparo* que dirige el conocido y concienzudo filólogo D. Manuel R. Rodríguez, acaba de obtener un brillantísimo triunfo en las oposiciones

(1) Por virtud de la división acordada por las Constituyentes españolas fué Vigo capital de su provincia hasta que triunfando más tarde el absolutismo volvieron las cosas otra vez á su ser y estado anterior, continuando la antigua división de Galicia en las siete provincias de Coruña, Santiago, Betanzos, Tuy, Orense, Mondoñedo y Lugo. Cuando en 1833 (30 de noviembre) se estableció de nuevo la división de 1822 Vigo fué la capital hasta que más tarde Pontevedra ganó el pleito que sostenía con aquella sobre la capitalidad.

(2) En 19 de mayo acuerdan sea inscrito en el salón de sesiones el nombre del benemérito á la patria en grado heróico D. Félix Alvarez Acevedo que proclamara la Constitución de 1812 en la Coruña, en 1820 y que fué asesinado en Padornelo (Orense) el mismo año.

que para proveer varias plazas de escuelas públicas superiores y elementales se han celebrado en esta ciudad y en Pontevedra, triunfo que demuestra una vez más las relevantísimas condiciones que adornan á su ilustrado director tan laborioso como incansable maestro dedicado de antiguo á las rudas tareas de la enseñanza.

»He aquí ahora los señores Maestros y Maestras que discípulos del Sr. Rodríguez, han conseguido el triunfo referido.

»Escuelas públicas superiores de niñas

»Número 4. Srta. Concepción Rocafull, eligió la de párvulos de Orense.

»Elementales de niñas de Pontevedra

»Número 1. Srta. Josefa Santos, eligió una auxiliaria de Pontevedra.

»Número 7. Srta. Encarnación Mou-

ce, primer lugar sin plaza; tiene derecho á ella según el Real derecho de gracias que acaba de publicarse en la *Gaceta* de Madrid, fecha 1.º del actual mes.

»Escuelas de niños de esta provincia

»Número 3. D. Domingo A. Cea Costoya; eligió la de Mellid.

»Número 6. D. José María González; primer lugar sin plaza con derecho á ella por el Real decreto expresado.

»Elementales de niños de Pontevedra

»Número 1. D. Victoriano Vázquez González eligió la de Puenteareas.

»Felicitamos, pues, calurosamente al digno Director del expresado colegio, animándole á que continúe en la hermosa labor que ha emprendido, pues, así contribuirá á darnos directores de la niñez, instruidos y laboriosos.»

LA ATLÁNTIDA

POEMA CATALAN

FRAGMENTOS DEL CANTO DÉCIMO

Y detrás vienen todos de Alcides que cual rio, entre árboles y rocas paso se sabe abrir; cuando el llanto deshecha, fatigada y sin brio, niña gentil les dice—Dignaos mi cuita oir.

Nací en ribas que llora el Miño en su carrera al ensancharse; un trono, de cuna me sirvió; mi tálamo él dulcísimo y mi sepulcro fuera, mas el Caldeo idólatra del sol, de allí me echó.

Dar la vuelta pensaban con su ídolo por guía al mundo, de un príncipe levantino al poder; la via en Finisterra ven rota, y en contra mia, se revuelven y quedan para verle poner.

Sus labios deja el llanto, á medio hablar sellados, mas se acerca Galacte; Luso á su lado está: —El trono devolvérte juro de tus pasados, ó de Alcides ser hijo no merezco. Se vá

abrazándole el padre, con los demás ladea las sierras de Granada, que, alto cual elias vió, y por riscos y cuencas á Levante rodea el mar, al que las puertas de Gibraltar abrió.

En tanto á Finisterre ya con la reina corre Galacte, que el Caldeo vé, emprende y remató: sobre sus huesos, de Hércules en honra, alzó una torre donde un faro, cual ojo de Dios, siempre brilló.

Unidos que ya fueron en tierras tan amigas, cual mañana á pichones, la vida ven pasar; Galicia, y la mas fuerte de sus villas antiguas nombres, campos y ovejas vinieron á heredar.

La mar donde se mece Coruña hermosa y flera, verá nacer á Elcano, que audaz cometerá la empresa de seguir al sol en su carrera. «Primero me rodeaste» la tierra le dirá.

(1) Publicamos estos fragmentos del hermoso poema de Mosén Jacinto Verdaguer reproduciéndolos de la traducción que del mismo hizo D. José María de Despujol. El traductor, al verter al castellano el citado poema, lo hizo respetando en lo posible el original catalán, así en lo que respecta al metro y rima como en lo que concierne á la frase. Así lo advierte en el prólogo que antecede á la obra.—N. de la R.

LA CORUÑA
MEMORIAS RETROSPECTIVAS

POE
JUAN CUVEIRO PIÑOL

(CONTINUACIÓN)

Pontevedra es una ciudad regular, de extensión así como la cuarta parte de la Coruña, muy limpia y aseada con todas las calles embaldosadas y con soportales en la plaza de la Constitución que es donde generalmente se pasea, y tiene muy buenos comercios de todas clases.

Lo primero que allí me encontré fué una banda de música perteneciente al batallón de la Milicia nacional, cuyos instrumentos habían sido de la antigua música de Artillería de la Coruña y eran manejados por aficionados, hijos de los más principales vecinos de la ciudad, á excepción de unos seis ú ocho, pagados por subscripción entre los milicianos, y asistían no solo á todos los actos del batallón sino á los bailes públicos, serenatas y más funciones que se realizaban con bastante profusión en Pontevedra.

A todo esto, pasaban los meses y no había medio de que yo pudiese volver á la Coruña, y por otra parte Eugenia me asediaba con cartas y más cartas, hasta que debido á una enfermedad de mi madre, pude conseguir una licencia por un mes, y enseguida partí para mi querido pueblo, á donde llegué con indecible júbilo de mi amada.

Entre los innumerables amigos que tenía en la Coruña, no lo era menos Pedrito Fernández, hijo del comerciante del mismo nombre, de la calle Real, que hace poco tiempo falleció á los 89 años, y tocaba perfectamente el violín y el piano, y como sabía lo aficionado que yo era al baile, y que no dejaría de traer alguno nuevo de Pontevedra, me propuso que le enseñase á él y á su hermana, el *Britano* y las *Italianas* que no se conocían aun en la Coruña.

En efecto, todas las tardes nos reuníamos en casa de Pedrito, su hermana, una amiga suya y además otras dos parejas y allí con un músico que él pagaba, les impuse en ambos bailes; el primero como de procedencia inglesa, era muy ceremonioso y solo se usaba en las tertulias y casas particulares: duró poco.

El segundo, ó sea las *Italianas* era como una especie de *lancers* y discurrimos bailarlas en el teatro, á cuya orquesta le hicimos ensayar el canto, pues yo lo había llevado escrito de Pontevedra y era una banda de cinco figuras como el rigodón y al llegar la época de los carnavales, nos presentamos las cuatro parejas en el teatro, y á una señal convenida, anunció la orquesta en un trasparente «*Las Italianas*».

¡Cual sería nuestro asombro al ver que se nos agregaba otra pareja más, que era nada menos que Tenorio el bolero de la compañía cómica que actuaba entonces, con su esposa la primera dama de la misma, por cierto bellísima, además de excelente actriz! Sabían que se estaba ensayando las *Italianas*, y como bolero tenía también la música escrita de las mismas y sin decir nada á nadie, se dispuso á agregársenos; no nos ha pesado.

Cuando llegué nuevamente á la Coruña, llevaba el uniforme de miliciano nacional, pues ya dije que me había alistado en el batallón de Pontevedra, y consistía aquel en levita capote con cuello carmesí y gorra de plato ancho con cinturón del mismo color y visera, y no me daba poco tono ostentando mis galones de cabo y mi sable ceñido. con la misma fruición que en 1854 lucía las charreteras de capitán del mismo batallón de Pontevedra, cuyo uniforme se componía de levita azul turquí con cuello encarnado, pantalón color gris con franja roja y chacó es recho arriba con galleta, en la cual iba el número de la compañía.

Cercano ya el fin de la licencia, no tuve más remedio que volverme á Pontevedra con un nuevo desencanto para dos amartelados amantes, que sin embargo abrigábamos la dulce esperanza de volver á vernos lo más pronto posible

(Continuará).

PROSA Y VERSO

LA GAITA GALLEGA

Entre los muchos cuentos con que amenizaba las veladas de invierno mi difunto abuelo, le oí contar el que brevemente paso á relatar; pues, no obstante mi cortísima edad, jamás se borraron sus detalles de mi memoria.

Regresaba de lejana romería con tranquilo paso, camino de su hogar, cierto popular gaitero, cuando, sin previo aviso, le sale al encuentro un gigantesco lobo, el que abriendo tamaño boca, demostraba estar dispuesto á tragarle, sin oír más razones que las de su voraz apetito y sus carniceras aficciones.

Preso de instintivo terror, comenzó á temblar su cuerpo de tal manera, que estuvo á punto de ser víctima de su inhumano adversario.

Mas en el preciso instante en que el carnicero pretendía hacer suya la presa que la casualidad pusiera al alcance de sus feroces instintos, apretó el gaitero con tal fuerza el fuelle de su gaita, que hizo sonar su roncón, al dar salida á la pequeña cantidad de aire que contenía.

Hubieron de ser extraños para el lobo aquellos sonidos, porque se quedó como petrificado en su sitio, sin avanzar ni retroceder.

El gaitero que tal viera, comprendió que debía aprovechar aquel signo de debilidad de su temible enemigo, y con los apresuramientos que es dado suponer comenzó á soplar con toda la fuerza de sus pulmones para hacer sonar su salvador instrumento, intentando con ello ahuyentar á su molesto compañero.

Grande fué la sorpresa y mayor el desengaño que sufrió mi pobre gaitero, al ver que aquella fiera que antes quería devorarlo, escuchaba en actitud pacífica las bellísimas notas de una alborada que él tocaba en su gaita.

Dicen las *viejas crónicas populares* que el lobo tuvo gaita para rato, hasta que la casualidad trajo por allí á diestro cazador, quien, dándose perfecta cuenta de la aflictiva situación del popular músico gallego, probó su exacta puntería dejando al animalejo sin vida y á él libre del cautiverio en que su mala presencia le tuviera.

Pasaron de la fecha en que oí esto que el vulgo llama *historia*, algunos años ya, y aunque la razón me llevó á comprender muchas cosas, conservo la creencia hoy, como ayer, de que cabe en lo posible la fábula de que dejo hecha mención.

Son tan dulces las notas de una gaita, *hablan* tanto al espíritu, que es necesario no saber sentir para no amarla.

Supe que cuando fué á Galicia cierto amigo mio, lo primero que buscó fué un gaitero, porque, después de larga ausencia de su pueblo natal, quería al volver á pisar su suelo oír el tradicional instrumento.

Manifestando sus deseos al gaitero, éste comenzó á preludiar unos *aires gallegos*, los cuales causaron tal impresión en el ánimo de mi amigo, que sus ojos se llenaron con dos gruesos lagrimones, y sin saber lo que hacía estrechó entre sus brazos á aquel anónimo representante de nuestra *preciosa é incomparable música*.

No me extraña el proceder de este amante hijo de Galicia. Yo he llorado muchas veces oyendo cantos de aquella querida tierra; y siempre que llegan á mis oídos notas salidas de una gaita, asoman á mis ojos lágrimas ardientes, y late mi corazón á impulsos de ocultos sentimientos.

A. GIZ GÓMEZ.

SONETO

¡MUERE!

¡Muere, Señor! Llegar la Parca siento cubriendo de la noche el negro manto, que hiela entre sus párpados el llanto y anubla en su cerebro el pensamiento,

Entre ayes, su último lamento aguardo recojer lleno de espanto, vestirlo con las ropas de mi canto, llevarlo hasta el altar del sentimiento.

¡Muere, Señor! Y por salvar su vida es vano el esperar que dé la ciencia el medio de curar su abierta herida: —si la ciencia los médicos apuran nada podrán hacer por su dolencia... ¡Las heridas del alma no se curan!

JOSÉ REINO.

Santiago, 11-6-1902.

CRÍTICA TEATRAL

La compañía Guerrero-Díaz de Mendoza, continúa en nuestro teatro cosechando aplausos y dinero por la propiedad con que interpreta y presenta todas las obras, en cuyo desempeño descuella la Sra. Guerrero, única notabilidad de la compañía.

Desde nuestra última revista estrenáronse: *Malas herencias* y *El loco Dios*, de Echegaray; *Los tres galanes de Estrella y Nerón*, de Cavestany; *Locura de amor*, de Tamayo y Baus; *La pecadora*, de Guimerá, y *La Musa*, de Salvador Rueda.

Todas ellas alcanzaron éxito halagador y el aplauso del público, que, no obstante, presenció con reserva las del Sr. Cavestany, especialmente *Nerón*, que fué recibida con marcada frialdad.

En cambio *El loco Dios* y *Locura de amor* lo han obtenido franco, y por derecho propio merecieron la aprobación y los elogios del auditorio, ocurriendo lo propio con *La Musa*, de Rueda, lindísimo idilio dramático.

Por complacencias poco meditadas del Sr. Díaz de Mendoza, —quien atento á ruegos officiosos cambió el hermoso drama *Tierra baja*, de Guimerá, por una comedia pasada de moda, —el público se mostró un tanto severo y protestó ostensiblemente de la suplantación, aunque haciendo justicia á la labor artística, y el Sr. Díaz de Mendoza, con una nobleza igual á su caridad, para desagrar al público, acordó poner en escena el drama suprimido, dedicando todo lo que se recaudase á la beneficencia municipal, y el pueblo que comprendió el acto de esplendidez y admiró la caballerosidad del Sr. Díaz de Mendoza y de su esposa la genial actriz, les hizo una de esas ovaciones delirantes que hacen época en

la vida artística de un actor, y el palco escénico se cubrió de flores, palomas y versos, siendo obsequiada la Sra. Guerrero con preciosísimos ramilletes y cestillas de flores por los concurrentes y por los asilados, sus favorecidos, que en simpático grupo acudieron al escenario, desarrollándose una escena real, simpática y conmovedora.

Si á un particular cualquiera se le eleva al quinto cielo cuando, tal vez por bambolla, hace figurar su nombre en alguna subscripción, á los filántropos artistas, hay que perpetuarlos en el libro histórico de la Coruña, y el Ayuntamiento en su última sesión, procedió bien al hacer constar en acta el agradecimiento de la Coruña hacia los caritativos artistas.

¿Qué menos se les puede hacer?

ORSINO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Paz e mais pan, tío Chinto!
—¡Pan e mais paz, Mingote!
—E pesetas, que nos esquencimos, ho.
—¡Terálas tí!
—Eu, no, pro téñenas os demais,
—Hánche de seren poucos.
—Ao contrario, moitos, de non vexa o teatro.
—¿E qué, meu neno?
—Que sempre está cheo nas noites de función, e haille un luxo nas señoritas que mesmo derrea e aventa aos mozos de se casaren.
—¿Sei que si?
—Si, meu vello, e algunhas presentánselle tan descotadas que levan á vindita púbrica as espaldas e mail-as contra-espaldas.
—¡Xesús, ho!
—E, ademais, locen cada xoya de brillantes que mesmo cegan á quen as mira.
—Pois tes razón que hai pesetas, soposto que tanto luxo dis que hai.
—Pro tamén din que haille moita trampa.
—Poida ser.
—E que algunhas téñenlle cada pufo que Dios arde.
—Tamén cho creo.
—Hastra hai quen conta cousas paveras.
—A ver, Mingos, repíteas.
—Pois contan que hai quen pra se poideren abonar e facer cartos, empeñaron suas alhaxas, e pra non deixar de locilas alugan as mesmas ás empeñadoras total-as noites, por modo que o teatro lles sal por un ollo dos da cara.
—¡Tamén eche bon pecado mortal!
—Pois ahí ten.
—¿E que mais novidades tés que me contar?

—Enteralo d'unha carta que me mandaron.

—¿Qué diz esa carta?

—Atenda, que lla lerei, co a sua ortografía e todo.

—Xa atendo.

—«Señor Mingote—nos llama »*atencion en esta ciudad que nos »Sorteos dos Surados Sallan Sen- »pre cuase os mesmos puis en me- »nos de 12 ou 14 cusas saliron al- »gus aligidos por mais de Tres »Temporadas por mais que seralle »por Sorte pero chama atencion os »ciudadanos—porque como Cobran »as dietas ha quien le hamarja un »dulce—chinto.* (1)

—¿E quen che mandou esa carta?

—Non llo sei.

—¿E que quer decir esa so'fa?

—Eu saqueille en consecuencia de que non hai igualdade nin equidade no nomeamento dos Xurados pra fallar as causas, pois nasm n-tres que algúns son reelegidos e cobran as cadelas das dietas, outros non son chamados ou os non incluíron no padrón especial e adoecen por pillar os cartiños que lles dan.

—D'aquela non deixan de teren razón.

—Tal eu creo.

—Pro asin e todo coido que os mandarán a paseo.

—E lles farán ó que aos melitares.

—¿E á eses, qué lles fan?

—Que lles están metendo no corpo estes días uns paseños de algunhas legoas que os derrean, os estombalian e os escontramiñan.

—Será que pra facelos fortes lles dan esas corridas.

—Como corridas vaille á haber unha boa de touros o dia sete de mes que ven, na nosa praza.

—¿Sei que si? ¿E quen a da?

—O señor de Anido, que elie un bon vasallo.

—Estache ben asin como non estades mal de adeverticiós e de festas.

—O que é como festas faille moito tempo que non llas hai na Cruña.

—¿De que festas falas?

—Das que denantes celebrábanse no vran no honor de María Pita.

—Pois esas tíñanvos conta, sobre todo ao comercio.

—Que é o primeiro en non dar un carto pra elas.

—En troques tenles as runfras dos zulús das aforas, as dos consumeiros e as das pedreas dos cativos, e vaise ó un pol-o outro, Mingote.

—E Dios ou o diaño con todos, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Escuela de Artes é Industrias

El Sr. Director de la Escuela pro-

(1) Verídico y auténtico: copia exacta.

vincial de Artes é Industrias de la Coruña, D. Román Navarro García, nos ha remitido la relación de alumnos y alumnas que han obtenido premios y calificación de sobresaliente en los exámenes de prueba de fin de curso.

El crecido número de los que obtuvieron recompensas, demuestra la superioridad del profesorado que en dicha escuela explica y enseña las diferentes asignaturas, y el celo é idoneidad de su competente Director.

A ellos y á sus alumnos sinceramente les felicitamos.

Obra artística

La acreditada casa de los señores Viuda de Ferrer é Hijo, ha realizado en sus talleres de fotograbado é imprenta, Real, 61, una obra artística merecedora de todo encomio y que puede competir con cualquiera otra de su índole que se hacen en Alemania y Barcelona.

Esta obra consiste en la reproducción por medio del fotograbado al tricolor, de una preciosa acuarela de la Srta. A. Della Corte, primer trabajo de esta clase que se ha hecho en estos talleres.

El trabajo resulta primoroso y recomienda sobre manera á la casa en que se ha ejecutado, ya tan acreditada con la publicación del interesante portfolio *Galicia*.

El Interventor de Hacienda

El Sr. D. Antonio Tamargo Alonso, nos ha participado por medio de atento B. L. M. haber tomado posesión de su cargo de Interventor de Hacienda de esta provincia.

Agradecemosle la atención y deseámosle un buen acierto en el desempeño de su nuevo y delicado cargo.

Huéspedes distinguidos

Hállase en esta capital, donde pasará una temporada, la inspirada poetisa gallega D.^a Filomena Dato Muruais, estimadísima amiga nuestra, á quien hemos tenido el honor de saludar.

Los literatos concurrentes á la librería regional de D. Eugenio Carré Aldao, han remitido sus tarjetas al poeta D. Salvador Rueda, que ha llegado á la Coruña para asistir al estreno de su idilio dramático *La Musa*, que ha puesto en escena la compañía de la señora Guerrero-Díaz de Mendoza.

A todos dámosles la bienvenida.

Desde hace días se encuentra enfermo el inspirado poeta don Federico Balart, director artístico de la compañía dramática que actúa en nuestro teatro.

De todas veras deseamos el restablecimiento del querido amigo y excelente vate.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro estimado amigo, el escultor y tallista compostelano, D. Jesús Landeira.

Monumento á Castelar

Se están recibiendo de fuera adhesiones y cantidades para engrosar la subscripción del monumento á Castelar.

Brevemente se convocará á junta para hacer conocer de los señores vocales de la Comisión provincial el estado de la subscripción.

Buen viaje

Ha salido para su casa de Villardebós, nuestro muy querido amigo el laureado poeta gallego don Manuel Núñez González.

Lleve buen viaje y ya sabe que en nosotros deja amigos que le quieren bien.

El Centro Económico

En este establecimiento de géneros para confecciones de señora y sastrería, se ha recibido un nuevo surtido de pañería para trajes de caballero, garantizándose el corte elegante.

Peluquería de Blasco

El industrial D. Benito Blasco ha restaurado su salón de peluquería, sito en la calle Real, número 9, decorándolo con lujo y elegancia.

Al propio tiempo ha aumentado el personal del establecimiento por lo que se sirve á los clientes con la prontitud, limpieza y economía que acreditan esta casa.

Los comerciantes

Parece que entre los comerciantes que se consideran perjudicados por la sociedad Cooperativa, se trata de fundar una asociación de defensa y resistencia, nombrando una especie de sindicato en el que tengan representación todos los gremios.

Al objeto ya han presentado al señor Gobernador civil para su aprobación, una memoria en la que se manifiestan las aspiraciones del comercio.

En breve se celebrará una junta magna para discutir y aprobar el

reglamento por que se habrá de regir la nueva asociación.

Piensen, asimismo, los comerciantes, interesar á los diputados á Cortes por esta provincia para que en el Congreso, al reanudarse las sesiones, interpielen á los señores Ministros de Hacienda y Guerra sobre varios extremos, cuya explicación les interesa.

LA FRANCIA

(Antes "El Colmado")

REAL, 7.—CORUÑA.—REAL, 7

Presenta artísticamente en sus escaparates suculentos embutidos y otros muchos artículos de excelente clase y marca, echando de ver en todos sus departamentos el más escrupuloso aseo y limpieza. Sus almacenes interiores hállanse totalmente abarrotados, nutridos de muy finos comestibles y bebidas, no faltando absolutamente nada de cuanto bueno se encuentra dentro y fuera del reino,

Esta casa, al parecer, no piensa establecer más altos ni bajos precios que otras; pero sí propónese competir vendiendo todo lo mejor y más notable que en las fuentes de producción se expende. Por tanto, los amantes de la higiene, los que no quieran morir *intoxicados* y gusten, por el contrario de cosas buenas—apreciando en cuanto vale su estómago, que es la salud—recomendámosles visiten aquel verdadero *arsenal* de víveres delicados, puros y sin igual, pues, de todo ello, *sin reclamo*, quedarán plenamente convencidos.—*Catálogos gratis*.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

Florentino Taboada

AGENTE DE NEGOCIOS

Canton Grande, 22, Coruña

MANUELA SERANTES

Se trasladó á la calle Estrecha de San Andrés, núm. 15, tienda

Única casa para la reforma de Sombreros

PARA SEÑORAS Y NIÑOS

y velillos para los mismos

TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

MANUEL MALDE**RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO**

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como WALTHAM, LONGINES, OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y níquel para bolsillo.

Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.

Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, colgantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

REAL, 69.-CORUÑA

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos a tres y media
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE

José Fariña

RUA NUEVA 18 Y 20, BAJO

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

LIBRERIA DE PRIMERA ENSEÑANZA y papelería de E. Real, Cantón Pequeño, 13.—Modelación impresa para Ayuntamientos y Juzgados, sellos y tarjetas postales para colecciones y objetos de escritorio.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud—Esmero—Economía

TARJETAS: desde UNA peseta el ciento, se hacen en donde se edita este semanario.

HOSPEDAJE

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciales y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Eugenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

OBRA DE ACTUALIDAD

CATALANISMO MILITANTE

POR

AURELIO RIBALTA

Este importantísimo estudio, de tan distinguido escritor gallego, hecho imparcialmente, y que conviene leer á todos los que quieran conocer las verdaderas causas del movimiento regionalista en España, movimiento que intencionalmente se desvirtúa y calumnia por la prensa y los partidos políticos, se halla á la venta á 1'50 pesetas en la librería regional de Carré, Real, 31.—Coruña.

Taboada Martínez y Comp.^a

ABOGADO—AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Representación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pasivas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inquilinatos.

POESÍAS INÉDITAS

DEL

PADRE FEIJOO

SACADAS A LUZ

POR

JUSTO E. AREAL

De venta al precio de UNA peseta en la "Librería Regional" de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

INCREDIBLE VERDAD!

Única y verdadera ocasión para gastar bien el dinero en regalos, cuyo valor supera siempre á su coste. Objetos de oro de ley garantizado (18 quilates) con hermosísimos y espléndidos brillantes, químicamente perfectos, de más valor por su constante esplendor y limpieza que los verdaderos. Descomposición de luz, dureza, lápidación perfecta, imitación maravillosa.

5.000 PESETAS

se regalan á quien distinga estos brillantes Alaska de los legítimos.

Anillo para caballero, oro y brillante, 50 pesetas.—Id. para id., (brillante muy grueso) 100.—Alfiler, id. id., 25.—Id. idem., (brillante muy grueso) 50.—Anillo para señora ó señorita, ídem id., 25.—Pendientes, (par) para señorita, id. id., 25.—Id. para señora, id. id., 50.—Id. para id., (brillante grueso) 100.—Idem para niñas (verdadero regalo) 25.

Se envían franco de todo gasto por correo, en cajitas certificadas y declarada mercancía para España é Islas.—No se servirá ningún pedido que no venga acompañado de su importe en billetes del Banco de España en carta certificada ó valor declarado.—Envíese la medida de los anillos, tomándola con un hilo alrededor del dedo.—No se hacen descuentos, no se conceden representaciones, ni se envían catálogos, dibujos ni muestras. A todo comprador que no se conforme con la mercancía se le devolverá inmediatamente su importe.

Dirigirse al Representante general y único de la *Sociedad Oro y Brillantes Am Alaska, G. A. Buyas, Corso Romana, 18, Milán (Italia).*

LUIS BLECKEN

SAN ANDRES, 28 -CORUNA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de Hartmann y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ ROJA.—Enviamos pedidos á toda la región.—También tenemos toda clase de aparatos y material correspondiente al ramo de electricidad.

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.
Rueda blanco, á 0'60 idem idem.
Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.
Además á quién lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

FOTOGRAFIA DE PARIS
de José Sellier
SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ
PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS
Marina, 28—Coruña
Comisiones y Consignaciones.

CAFÉ CORUÑÉS
DE RAMON GARCIA FIAÑO
RUA NUEVA, 13

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—La Coruña

LA HABANERA

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

EMULSIÓN

especial de aceite puro de hígado de Bacalao con hipofosfitos de cal y sosa, preparada por los farmacéuticos G. Villabrilie y E. Baleige. —Frasco grande: 3'50 ptas., idem pequeño: 2 idem.—Riego de Agua, 7 y Marina, 3.

LA CORUÑA

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña



Hamburg-Sudamerik Hische

DAMPFSCHIFFSAHATS-TGESELLSCHAFT

COMPANIA HAMBURGUESA SUMERREANA DE VAPORES CORREOS

AL RIO DE LA PLATA

El día 15 de Julio saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

CÓRDOBA

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magnificas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real, 75.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMAN

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUÑA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTAÑO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.630
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 26 de Junio el grande y magnífico vapor nombrado

GADITANO

Capitán, D. T. de Goicoechea.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

TARJETAS

desde UNA peseta el ciento, se hacen en la imprenta donde se edita este semanario.